



# Boletín de Explotación de la UIT



**N.º 778 – 15.XII.2002**

(Informaciones recibidas hasta el 9 de diciembre de 2002)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)  
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tel: Nacional 022 730 5111  
Internacional +41 22 730 5111  
Tg: Itu Genève  
Tlx: 421000 uit ch  
Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256  
E-mail: tsbtson@itu.int  
tsbmail@itu.int  
itumail@itu.int

Web: [www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 779 1.I.2003  
N.º 780 15.I.2003  
N.º 781 1.II.2003

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

17.XII.2002  
8.I.2003  
27.I.2003

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,  
contacto: **TEL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,  
contacto: **TEL +41 22 730 5222 FAX +41 22 730 5853**

## Índice

	<b>Página</b>
<b>Información general</b>	
(TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
(TSB) Hora legal: <i>Chipre</i> .....	4
(TSB) Indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Recomendación UIT-T E.212): <i>Nota de la TSB</i> .....	4
(TSB) Servicio Telefónico:	
<i>Dinamarca (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	4
<i>Egipto (Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza)</i> .....	5
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Co. Ltd, Georgetown)</i> .....	6
<i>Kuwait (Ministry of Communications, Safat)</i> .....	11
<i>Santo Tomé y Príncipe (Companhia Santomense de Telecomunicações (CST), São Tomé) ...</i>	13
<i>Seychelles (Cable and Wireless (Seychelles) Ltd, Mahe)</i> .....	14
<i>Yugoslavia (Community of Yugoslav PTT, Belgrade)</i> .....	16
(TSB) Cambios en las Administraciones (EER) y otras entidades u Organizaciones: <i>Japón (Nippon Telecommunications Consulting Co., Ltd, Tokyo: Cambio de nombre)</i> .....	16
Otras comunicaciones:	
(BR) <i>Polonia</i> .....	16
(TSB) <i>Chipre (Días festivos en 2003 / Horario oficial de trabajo)</i> .....	17
(TSB) Restricciones de servicio: <i>Nota de la TSB</i> .....	18
(TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): <i>Nota de la TSB</i> .....	19

**Enmiendas a los documentos de servicio**

(TSB)	Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (Lista N.º 9) .....	20
(TSB)	Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) .....	21
(TSB)	Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil .....	23
(TSB)	Cuadro Burofax .....	24

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación

### Nota de la TSB

- A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

*BE N.º*

- 665 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98))
- 691 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999)
- 693 Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999)
- 720 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000)
- 725 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000)
- 741 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de junio de 2001)
- 757 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de febrero de 2002)
- 759 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de marzo de 2002)
- 761 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de abril de 2002)
- 763 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de mayo de 2002)
- 764 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 2002)
- 765 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164) (Situación al 1 de junio de 2002)
- 766 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35) (Situación al 15 de junio de 2002)
- 767 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2002)
- 767 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de julio de 2002)
- 777 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/00)) (Situación al 1 de diciembre de 2002)

- B. A partir de ahora, puede consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

Lista de códigos de operador de la UIT  
(Rec. UIT-T M.1400 (02/2000))

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html>

Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html>

## Hora legal

### Chipre

Comunicación de 16.XII.2002:

La hora legal en Chipre se adelantará en 60 minutos del 30 de marzo de 2003 a las 0200 horas UTC (0400 horas, hora local) al 26 de octubre de 2003 a las 0100 horas UTC (0400 horas, hora local) y corresponderá pues a UTC +3.

## Indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Recomendación UIT-T E.212)

### Nota de la TSB

A petición de la Administración de Bhután, el Director de la TSB ha asignado el indicativo de país para el servicio móvil (MCC) = 402, a las redes del sistema móvil de Bhután, de conformidad con la Recomendación UIT-T E.212.

---

MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

## Servicio Telefónico

### Dinamarca (indicativo de país +45)

Comunicación de 18.XI.2002:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, anuncia las modificaciones siguientes en el plan de numeración telefónica danés:

- Nuevos números de abonado de ocho cifras para los servicios móviles:

<i>Red</i>	<i>Números de abonado</i>
Pq2	606XXXXX

- Supresión de los números de abonado de ocho cifras para los servicios de información y contenido con tarificación integrada:

<i>Red</i>	<i>Números de abonado</i>
TDC Tele Danmark	9028XXXX (a partir de 31.XII.2002)

Contacto:

Mr Lars O. Pedersen  
IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
DK-2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tel: +45 3545 0381  
Fax: +45 3545 0017  
E-mail: lop@itst.dk

**Egipto (indicativo de país +20)**

Comunicación de 26.XI.2002:

Telecom Regulatory Authority (TRA), Giza, anuncia la entrada en servicio de las siguientes gamas de números de abonado (y extensiones (E)):

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nuevas series de numeración</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Amshoul	88	804000-804599	19.IX.2002
Samatai	40	2672000-2674999	X.2002
Sa Elhagar	40	2632000-263499	X.2002
Kafr Eldwar (E)	45	2234000-2239999	X.2002
Rashed (E)	45	2930000-2934999	X.2002
Elgezera Elkhadra	47	772000-773999	X.2002
Abu Mandour	47	543000-546215	X.2002
Shatanouf (E)	48	414500-414999	X.2002
Demera	50	2620000-2623999	X.2002
Elsenbelaween (E)	50	6686000-6689999	X.2002
Segen El koom	40	2685000-2687999	X.2002
Shershaba (E)	40	5670000-5673999	7.XI.2002
Borg Rashed (E)	45	2951000-2951499	7.XI.2002
Dekelt (E)	47	330000-332143	7.XI.2002
Meet Ghamr (E)	50	6919000-6919999	7.XI.2002
Arab Darwees (E)	55	3916000-3919215	7.XI.2002
Meet Ezz (E)	55	3937000-3939215	7.XI.2002
Elghazali (E)	55	3910000-3912215	7.XI.2002
Matar Marsa Alm	65	700000-702007	7.XI.2002
Hagz Beni Soliman	82	370000-370511	7.XI.2002
Samasta (E)	82	606000-607999	7.XI.2002
Dashtout	82	640000-642999	7.XI.2002
Mashady	84	508000-508299	7.XI.2002
Elfayoum 2 (E)	84	368000-372999	7.XI.2002
Elazazia (E)	84	295600-295799	7.XI.2002
Showsha	86	760000-761999	7.XI.2002
Bertabat	86	530000-532399	7.XI.2002
Deer Moas (E)	86	210000-216199	7.XI.2002
Fazara	88	580000-581999	7.XI.2002
Refa	93	435000-435799	7.XI.2002
Sakalta (E)	93	515000-516759	7.XI.2002
Elmaragha (E)	93	538000-539999	7.XI.2002
Elmodamr	93	225000-229499	7.XI.2002
Elbetakh	95	745000-747999	7.XI.2002
Monshat Elamary (E)	96	321699-322499	7.XI.2002
Toukh Nakada (E)	97	821999-823999	7.XI.2002
Kalh Elgabal (E)	97	580800-581599	7.XI.2002
Abu Sombol Elseyahi (E)	88	400800-401679	7.XI.2002
El Matmr	88	944000-944599	7.XI.2002
Elhawatka (E)	88	690000-692499	7.XI.2002
Beni Ghaleb	88	438000-438699	7.XI.2002

<i>Central</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	<i>Nuevas series de numeración</i>	<i>Fecha de entrada en servicio</i>
Beweet	88	940000-940999	7.XI.2002
Deer Elganadla	88	662000-663199	7.XI.2002
Beni Samie (E)	88	478800-479999	7.XI.2002
El Maabed (E)	88	526000-527199	7.XI.2002
Elasafra (E)	3	5374000-5377999	21.XI.2002
Hanovel (E)	3	3025000-3026999	21.XI.2002
Masged Wasff	40	5633000-5633999	21.XI.2002
Koom El Nasr	45	3540000-3542999	21.XI.2002
Boleen	45	2190000-2191999	21.XI.2002
Beni Bakar	47	776000-777999	21.XI.2002
Saet Gadam	48	704000-706999	21.XI.2002
Babel	48	726000-728999	21.XI.2002
Atmeda	50	6800000-6803999	21.XI.2002
Ras Elkhaleg	50	7970000-7973499	21.XI.2002
Hehia (E)	55	2560000-2560999	21.XI.2002
Hehia (E)	55	2550000-2551619	21.XI.2002
Elalakma (E)	55	2503000-2504999	21.XI.2002
Behnbat (E)	55	2184000-2184999	21.XI.2002
Derb Negm	55	3770000-3771999	21.XI.2002
Beni Amer	55	2162500-2163499	21.XI.2002
Elmaadba (E)	88	526000-527599	21.XI.2002

Contacto:

Telecom Regulatory Authority (TRA)  
 27 Mohie El Din Abu El Ezz Street  
 El Dokki  
 GIZA  
 Egypt  
 Tel: +20 2 760 6670  
 Fax: +20 2 337 3300

### **Guyana (indicativo de país +592)**

Comunicación de 22.XI.2002:

*Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd*, Georgetown, anuncia el plan actual de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Guyana:

#### *Plan de numeración nacional de siete cifras*

- Ubicación actual y futura de las líneas alámbricas

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano de tarificación asignado</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
Mabaruma	777	5XXX-9XXX	18.I.2001
Port Kaituma	777	0XXX-4XXX	18.I.2001
Matthews Ridge	775	0XXX-2XXX	18.I.2001
Vreed-en-Hoop	264	0XXX-2XXX	1.II.2001
New Road	254	0XXX-2XXX	XI.2001
La Grange	253	0XXX	

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano de tarificación asignado</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
Goed Fortuin	253	3XXX	
Leonora	268	0XXX-4XXX	1.II.2001
Windsor Forest	269	0XXX	
Met-en-Meer-zorg	275	0XXX	XI.2001
Anna Catherina	276	0XXX	
Hague	276	3XXX	
Zeeburg	277	0XXX	XI.2001
Uitvlugt	277	3XXX	
Tuschen	260	1XXX-2XXX	1.II.2001
Parika	260	3XXX-4XXX	1.II.2001
	262	0XXX	
Good Hope	279	0XXX	
Stanleytown	279	3XXX	
Wales	267	0XXX-2XXX	1.II.2001
Canal No. 1	271	1XXX	
Canal No. 2	271	3XXX	
Georgetown	223	0XXX	1.II.2001
Georgetown	223	1XXX	1.II.2001
Georgetown	223	2XXX-6XXX	1.II.2001
Georgetown	223	7XXX-9XXX	8.VIII.2002
Georgetown	225	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	226	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	227	0XXX-9XXX	1.II.2001
Georgetown	231	5XXX	1.II.2001
Georgetown	231	6XXX	1.II.2001
Georgetown	231	7XXX	1.II.2001
Georgetown	218	0XXX	1.II.2001
Georgetown	219	0XXX	1.II.2001
Agricola	233	0XXX	
Eccles	233	2XXX	1.II.2001
Nandy Park	233	5XXX-6XXX	XI.2001
Diamond	265	0XXX-6XXX	XI.2001
New Hope	266	0XXX-4XXX	XI.2001
Land of Canaan	266	5XXX	
Timehri	261	0XXX-4XXX	1.II.2001
Soesdyke	261	5XXX-6XXX	
Long Creek	261	7XXX-8XXX	
B/V West	222	0XXX-9XXX	1.II.2001
B/V West	272	0XXX	1.II.2001
B/V Central	220	0XXX-9XXX	1.II.2001
B/V Central	234	0XXX-1XXX	XI.2001
Melanie	270	0XXX-5XXX	1.II.2001
Enmore	270	6XXX-8XXX	1.II.2001

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano de tarificación asignado</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
Vigilance	274	0XXX	
Enterprise	229	6XXX-7XXX	1.II.2001
Paradise	255	0XXX	
Cove & John	229	1XXX-5XXX	1.II.2001
Golden Grove	255	3XXX	
Victoria	256	0XXX	
Hope West	256	3XXX	
Clonbrook	259	0XXX	XI.2001
Lancaster	259	3XXX	
Mahaica	228	1XXX-3XXX	1.II.2001
Belmont	228	5XXX	
Cane Grove	257	0XXX	
Strangroen	257	3XXX	
Planters Hall	258	0XXX	
Mahaicony	221	2XXX-3XXX	1.II.2001
Mortice	258	3XXX	
Novar	232	0XXX	
Belladrum	232	3XXX	
Bush Lot	232	0XXX	1.II.2001
Rosignol	330	0XXX-2XXX	1.II.2001
Blairmont	327	0XXX	1.II.2001
Cotton Tree	327	5XXX	
Cottage	328	1XXX	
Onverwagt	328	4XXX	
Waterloo	328	7XXX	
Willemstad	329	0XXX	
Fort Wellington	329	3XXX	
Ithaca	329	5XXX	
New Amsterdam	333	1XXX-9XXX	1.II.2001
New Amsterdam	334	0XXX	
Cumberland	327	7XXX	1.II.2001
Adelphi	326	0XXX	
Sheet Anchor	332	0XXX	
Susannah	332	3XXX	
Edinburg	336	5XXX	
Whim	337	1XXX-2XXX	1.II.2001
Rose Hall	337	4XXX-5XXX	1.II.2001
Port Maurant	336	6XXX-7XXX	1.II.2001
Kilcoy	322	0XXX	
Nigg	322	3XXX	
Hampshire	322	5XXX	
Fryish	326	2XXX	
No. 40	326	4XXX	
Adventure	331	0XXX	



<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano de tarificación asignado</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>	<i>Fecha de puesta en servicio</i>
Joanna	331	3XXX	
Mibikuri	325	0XXX	
No: 34	325	3XXX	
Joppa	325	5XXX	
Benab	338	1XXX-2XXX	1.II.2001
Massiah	338	4XXX	
No: 52	339	4XXX	
Skeldon	339	0XXX-3XXX	1.II.2001
Crabwood Creek	335	0XXX	
No: 76	335	3XXX	
Bartica	455	0XXX-3XXX	1.II.2001
Mahdia	456	0XXX	
Lethem	772	0XXX-3XXX	15.I.2001
Aishalton	773	0XXX	
Linden	444	0XXX-4XXX	1.II.2001
Linden	444	6XXX	1.II.2001
Wisroc	444	5XXX	1.II.2001
Christianburg	442	0XXX-1XXX	1.II.2001
Amelia's Ward	442	3XXX	1.II.2001
Kwakwani	440	0XXX-2XXX	24.I.2001
Ituni	441	0XXX-2XXX	23.I.2001
Georgetown	263	0XXX	1.II.2001
Wales	263	7XXX	1.II.2001
La Grange, Canal 1	263	5XXX	1.II.2001
Mocha	263	6XXX	1.II.2001
Mahaica	228	0XXX	
Cottage	328	0XXX	
New Amsterdam	333	0XXX	
No: 40	337	0XXX	
Tuschen	260	0XXX	
Friendship	774	0XXX	
Charity	771	0XXX	
Anna Regina	771	4XXX-5XXX	1.II.2001
Suddie	774	4XXX-5XXX	1.II.2001

- Servicios generales (datos – llamada gratuita – tarjeta de llamada – correo vocal)

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano de tarificación</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>
Tarjeta de débito	0171	
Correo vocal	079	
IVR (Interactive Voice Response/respuesta vocal interactiva)	093	
Asistencia e información sobre directorios telefónicos	092	
Asistencia de operadora internacional	002	
Duración y tasas de las llamadas internacionales	094	
Información de averías	097	
«Hotline» línea de emergencia a los problemas de vandalismo	0908	
Seguimiento de información de averías	0907	
Servicios de información general	0801	
«Before you dig hotline»	0777	
Embajada de Estados Unidos	(592) 888	8888
Otros servicios	(592) 900	8XXX
Servicios de datos	273	1XXX
Cabinas telefónicas	Indicativo interurbano Wireline	9XXX
IFS	(592) 862	1XXX
IFS RPTC números de reemplazo	289	0XXX-4XXX
Encaminamiento de llamada internacional entrante IFS-1	289	5XXX-9XXX

IFS – Servicio internacional llamada gratuita. En el caso de encaminamiento de llamada internacional entrante (IFS) a destinación de Guyana, las cuatro últimas cifras corresponden al número de abonado.

- Servicios generales (Servicios país directos – Servicios Audiotex – ISP)

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano existente</i>	<i>Número de abonado actual</i>	<i>Indicativo interurbano de facturación asignado</i>
Servicios país directos			
Canadá		161	
Reino Unido		169	
Estados Unidos (AT&T)		165	
MCI		177	
Sprint		151,166	
Sprint		172-176	
		178-179	
Futuro		150,152-159	
«Before you Dig»	0777		
Servicios Audiotex	1 1000-1 1999		Sin cambio
	1 560000 a 1 599999		Sin cambio
	1048-1049		Sin cambio
	1 60-1 6XXX		Sin cambio
	1 60-1 9XXX		Sin cambio
ISP (proveedor de servicios de Internet)	868	XXXX	868

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano existente</i>	<i>Número de abonado actual</i>	<i>Indicativo interurbano de facturación asignado</i>	<i>Gama de números nacionales asignados</i>
Atribución celular			620 - 629	XXXX

Nota – Se prohíben las llamadas de cobro revertido a los abonados de GT&T celular. No se pagará la llamada de cobro revertido de estos abonados.

- Contactos para informaciones sobre el plan de numeración

<i>Contacto</i>	<i>Persona responsable</i>	<i>Número de teléfono</i>	<i>Número de fax/ E-mail</i>	<i>Horario de trabajo</i>
Información sobre el plan de numeración (extensión)	Lambert Crawford Supervisor	+592 225 4629	+592 225 4092 syseng@gtt.co.gy	08:00-16:30
	Russel Davis Director Systems Engineering	+592 225 4629	+592 225 4092 syseng@gtt.co.gy	08:00-16:30
Conmutación internacional	Gosh Fields Manager, Switching	+592 226 2249	+592 225 8681 mgrswg@gtt.co.gy	08:00-16:30
Centro de conmutación internacional	Ellison Daw, Supervisor, Switching Selwyn Rabbilall Supervisor, Switching	+592 226 1223	+592 225 8681	08:00-16:30
Centro de mantenimiento de las transmisiones internacionales (extensión)	Lloyd Blackette Supervisor	+592 225 0026 +592 226 1223	+592 225 8681 services@gol.net.gy	08:00-16:30 00:00-24:00
	Mark Lee Manager, Transmission	+592 227 5544	+592 226 8681 +592 225 4092 gttx@gtt.co.gy	08:00-16:30
	Hugo Fields Manager, Network Management	+592 225 0025	+592 227 0929 trafeng@gtt.co.gy	08:00-16:40

Nota – Hora legal UTC –4

Contacto:

Mr Eustace Abrams  
Director – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Co. Ltd  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tel: +592 223 8244 / +592 227 7337  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: eabrams@gtt.co.gy

### **Kuwait (indicativo de país +965)**

Comunicación de 27.XI.2002:

El *Ministry of Communications*, Safat, anuncia el siguiente plan de numeración nacional (NNP – National Numbering Plan) de Kuwait para abonados a los servicios fijos y móviles. En el plan de numeración telefónica no hay indicativos interurbanos. Todos los números de abonado tienen siete (7) cifras.

- Servicio fijo

Indicativo de país: +965  
Indicativo interurbano: Ninguno  
Longitud del número: Siete cifras

<i>Localidad</i>	<i>Números de abonado</i>
Ciudad A	240 XXXX, 242 XXXX, 243 XXXX, 248 XXXX
Ciudad C	241 XXXX, 244 XXXX, 245 XXXX, 246 XXXX
Ciudad D	247 0000 - 247 9999, 249 0000 - 249 9999
Nuzha 1, 2, 3, 4	251 XXXX, 253 XXXX, 254 XXXX, 255 XXXX
Nuzha 5, 6	252 XXXX, 256 XXXX
Nuzha 7	257 XXXX
Nuzha	224 XXXX (ISDN)
Hawalli	261 XXXX - 266 XXXX
South Subahiyah	361 XXXX, 362 XXXX
Manqaf & Shuiba	371 XXXX, 372 XXXX, 376 XXXX, 373 0XXX - 373 4XXX
Funtas	390 XXXX, 398 XXXX
Fahaheel	391 XXXX, 392 XXXX, 320 1XXX - 320 7XXX
Rekka	394 XXXX, 396 XXXX
Wafra	381 XXXX
Jaber Al-Ali	383 XXXX, 384 XXXX, 321 1000 - 321 1999
Zore	395 XXXX
Ahmadi	398 XXXX
Ahmadi & Umm-Alhaiman	327 XXXX, 328 XXXX, 329 0XXX - 329 7XXX
Jaleeb Al-Shuyoukh	431 XXXX, 433 XXXX, 434 XXXX
Jahra-B	455 XXXX, 456 XXXX, 457 XXXX, 458 XXXX
Free Trade Zone	461 XXXX
Sulaibiyah	467 XXXX
Farwaniah 1, 2, 3	471 XXXX, 473 XXXX, 474 XXXX
Farwaniah 4	472 XXXX, 476 XXXX
Jahra	477 XXXX, 478 XXXX
Ardhiyah	480 XXXX, 488 XXXX, 489 XXXX, 499 1XXX, 499 2XXX,
Shuwaikh	481 XXXX, 483 XXXX, 484 XXXX, 482 5XXX - 482 9XXX, 499 2000 - 499 2999
Sulaibikhat	487 XXXX
Abdalli	470 XXXX
Jabriyah	531 XXXX, 532 XXXX, 533 XXXX
Jaberiyah-2	534 XXXX
Mushrif	538 XXXX, 530 0000 - 530 0999, 537 5XXX - 537 9XXX, 3731 XXX - 3734 XXX
Qurain	541 XXXX, 542 XXXX, 543 XXXX, 544 XXXX
Sabah Salem	551 XXXX, 552 XXXX
Salmiyah 1, 2, 3	561 XXXX, 563 XXXX, 564 XXXX
Salmiyah 4, 5	562 XXXX, 565 XXXX
Ras Salmiyah	571 XXXX, 575 XXXX

- Servicio móvil

Indicativo de país: +965  
Indicativo interurbano: Ninguno  
Longitud del número: Siete y ocho cifras

Se enumera a continuación la gama de números correspondiente al operador de servicio móvil, *Mobile Telecommunication Company (MTC)*:

Gama de números: 94 XXXXX - 99 XXXXX  
936 XXXX - 939 XXXX

Serie GSM + ETACS: 90 XXXXX

GSM y radiobúsqueda: 70 2XXXX  
78 XXXXX - 79XXXXX  
900 6XXX  
91 XXXXX - 98XXXXX  
99 XXXXXX (ocho cifras)

ETACS 1: 901XXXX - 903XXXX  
906 XXXX  
900 0XXX - 900 4XXX

El operador de servicios móviles, *Kuwait National Mobile Telecommunication (NMTC)*, ha introducido las siguientes gamas de números:

Gamas de números NMTC: 60 XXXXX a 69 XXXXX, 701 XXXX

Además, la gama 8XX XXX es para los abonados de telefonía fija de seis cifras.

Contacto:

Mr Abdul Aziz Al-Khulaifi  
Director, International Telecom Department  
Ministry of Communications  
P.O. Box 318  
11111 SAFAT  
Kuwait  
Tel: +965 481 9033  
Fax: +965 241 9815  
URL: www.moc.kw

### **Santo Tomé y Príncipe (indicativo de país +239)**

Comunicación de 20.XI.2002:

*Companhia Santomense de Telecomunicações (CST)*, São Tomé, anuncia que desde el 1 de agosto de 2002 los números nacionales (significativos) (NSN – National (Significant) Number) de la red fija que empiezan con las cifras «12» después del indicativo de país se han cambiado para empezar con la única cifra «2»:

Ejemplo:

<i>Número de abonado antiguo antes 1.VIII.2002</i>	<i>Nuevo número de abonado a partir de 1.VIII.2002</i>
+239 <b>12</b> XXXXX	+239 <b>2</b> XXXXX

Red móvil

El servicio móvil GSM en Santo Tomé se ha puesto en servicio el 2 de abril de 2002.

NDC = 90

Formato de numeración internacional: +239 90 XXXX.

Contacto:

International Network Management Centre  
Mrs Manuela Coutinho  
Tel: +351 21 414 6566  
Fax: +351 21 414 6562  
E-mail: mcoutinho@marconi.pt

Mr Orlando Fernandes (asuntos comerciales)  
Tel: +239 2 21191  
Fax: +239 2 22500  
E-mail: oaf@cstome.net

## Seychelles (indicativo de país +248)

Comunicación de 22.XI.2002:

*Cable and Wireless (Seychelles) Ltd*, Mahe, anuncia el plan de numeración nacional siguiente de Seychelles:

Indicativo de país: +248

Longitud del número: Seis (6) cifras (después del indicativo de país: +248)

El cuadro que figura a continuación indica las tres primeras cifras válidas para entrar en la red de Red Cable & Wireless después del indicativo del país.

<i>Serie de números</i>	<i>Red</i>	<i>Localidad</i>	<i>Isla</i>
20XXXX	Servicios Audiotex	Port Victoria	Mahe Island
21XXXX	Servicios Audiotex	Port Victoria	Mahe Island
224XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
225XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
226XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
229XXX	PSTN	VISAT	Outer Island
232XXX	PSTN	Anse Volbert	Pralin Island
233XXX	PSTN	Grand Anse	Pralin Island
234XXX	PSTN	La Digue Island	La Digue Island
241XXX	PSTN	Anse Etoile	Mahe Island
242XXX	PSTN	Anse Etoile	Mahe Island
247XXX	PSTN	Beau Vallon	Mahe Island
248XXX	PSTN	Beau Vallon	Mahe Island
261XXX	PSTN	Northolme	Mahe Island
266XXX	PSTN	St. Louis	Mahe Island
267XXX	PSTN	St. Louis	Mahe Island
271XXX	PSTN	Números con recargo	Mahe Island
281XXX hasta 288XXX	PSTN	Servicios PRA ISDN	Mahe Island
29XXXX	PSTN	Servicios PRA ISDN	Mahe Island
304070	PSTN	Telebanca	Mahe Island
321XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
322XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
323XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
324XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
325XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
344XXX	PSTN	Plaisance	Mahe Island
345XXX	PSTN	Plaisance	Mahe Island
355XXX	PSTN	Anse Boileau	Mahe Island
361XXX	PSTN	Baie Lazare	Mahe Island
366XXX	PSTN	Anse Forbans	Mahe Island
371XXX	PSTN	Anse Royale	Mahe Island
372XXX	PSTN	Anse Royale	Mahe Island
373XXX	PSTN	Cascade	Mahe Island
374XXX	PSTN	Cascade	Mahe Island
375XXX	PSTN	Anse aux Pins	Mahe Island
376XXX	PSTN	Anse aux Pins	Mahe Island
378XXX	PSTN	Helvetia	Mahe Island

<i>Serie de números</i>	<i>Red</i>	<i>Localidad</i>	<i>Isla</i>
380100 hasta 3886XX	PSTN	Servicios PRA ISDN	Mahe Island
51XXXX hasta 52XXXX	GSM	Servicios móviles	Todas las islas
549XXX	GSM	Itinerancia GSM	GSM
55XXXX hasta 56XXXX	GSM	Celular fijo	Mahe Island
57XXXX	GSM	Servicio prepago	Todas las islas
58XXXX	GSM	GSM	Todas las islas
59XXXX	GSM	GSM	Todas las islas
601XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
602XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
611XXX hasta 614XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
617XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
621XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
624XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
625XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
630XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
632XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
633XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
634XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
641XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
642XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
644XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
660XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
661XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
665XXX	PSTN	Port Victoria	Mahe Island
701XXX hasta 703XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
707XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
709XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
710XXX hasta 719XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
720XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
751XXX hasta 753XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
770XXX hasta 779XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island
780XXX hasta 789XXX	GSM	Port Victoria	Mahe Island

Servicio vía operadora: KP1LC11  
 KP1LC12

Contacto:

Mrs Marie-Paule Mousbe  
 International Operations Department  
 Cable & Wireless (Seychelles) Ltd  
 Mercury House  
 Francis Rachel Street  
 P.O. Box 4  
 VICTORIA, MAHE  
 Seychelles  
 Fax: +248 321 777  
 E-mail: mariepaule.mousbe@cws.cwplc.com

## Yugoslavia (indicativo de país +381)

Comunicación de 5.XII.2002:

*Community of Yugoslav PTT*, Belgrade, anuncia que los siguientes operadores de servicios móviles realizan sus actividades en Yugoslavia (indicativo de país +381):

<i>Empresa de servicio móvil</i>	<i>Red</i>	<i>Formato de marcación internacional</i>	<i>Número de prueba</i>
Mobtel «Srbija» BK-PTT	NMT-450	+381 61 4XX XXX	+381 61 903
Mobtel «Srbija» BK-PTT	GSM	+381 63 XXX XXX(X)	+381 63 12 3456
Telekom Srbija	GSM	+381 64 XXX XXXX +381 65 XXX XXXX	+381 64 699 9999 +381 15 788 8888
Telekom Srbija	Radiobúsqueda	+381 66 AXX XXX (A = 3 a 7) (X = 1 a 0)	+381 66 300 030 +381 66 400 040 +381 66 500 050 +381 66 600 060 +381 66 700 070
Promonte – Montenegro	GSM	+381 69 XXX XXX	+381 69 012 903
MONET-Telekom Montenegro	GSM	+381 67 XXX XXX	+381 67 903 (903)

No se autorizan las llamadas de cobro revertido a números de teléfonos móviles de Yugoslavia.

Contacto:

Community of Yugoslav PTT  
Palmoćeva 2  
11001 BELGRADE  
Yugoslavia  
Tel: +381 11 32 10 128  
Fax: +381 11 32 32 537

## Cambios en las Administraciones (EER) y otras entidades u Organizaciones

### Japón

Comunicación de 5.XII.2002:

#### *Cambio de nombre*

*Nippon Telecommunications Consulting Co., Ltd*, Tokyo, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será *Nippon information Technology Consulting Co., Ltd (NTC)*. No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

## Otras comunicaciones

### Polonia

Comunicación de 29.XI.2002:

Con motivo del 75.º aniversario de la estación de radiodifusión Radio Katowice, la Administración polaca autoriza a una estación de aficionado a utilizar el distintivo de llamada especial **SN75PRK** durante el periodo comprendido entre el 1 de marzo de 2003 y el 10 de mayo de 2003.



## Chipre

– Comunicación de 16.XII.2002:

Días festivos en 2003 (día, mes):

1.01	Año Nuevo
6.01	Epifanía
10.03	1.º día de Cuaresma (Green Monday)
25.03	Festivo Nacional
1.04	Festivo Nacional
25.04	Viernes Santo
28.04	Lunes de Pascua
29.4	Martes de Pascua
1.05	Fiestas del trabajo
16.06	Ascensión
15.08	Asunción
1.10	Día de la Independencia de Chipre
28.10	Festivo Nacional
24.12	Nochebuena
25.12	Navidad
26.12	Fiesta del 26 de diciembre

– Comunicación de 16.XII.2002:

*Cyprus Telecommunications Authority (CYTA)*, Nicosia, anuncia que el horario oficial de trabajo en 2003 será:

Del 1 de enero al 31 de mayo y del 1 de septiembre al 31 de diciembre de 2003

Lunes, miércoles, jueves y viernes	0715 – 1415 horas (hora local)
Martes	0715 – 1415 horas y 1445 – 1745 horas (hora local)

Del 1 de junio al 31 de agosto de 2003

Lunes a jueves	0700 – 1415 horas (hora local)
Viernes	0700 – 1400 horas (hora local)

## Restricciones de servicio

### Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>		<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).	740	Vanuatu (p. 11).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).	741	Swazilandia (p. 17).
697	Finlandia (p. 5/6).	747	Trinidad y Tabago (p. 6).
698	Angola (p. 18).	748	Kenya (p. 4).
699	Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).	749	Barbados (p. 8).
700	Eslovenia (p. 9).	750	Chipre (p. 5-6).
701	Emiratos Árabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5).	751	Noruega (p. 6), Singapur (p. 7).
702	Samoa (p. 6).	753	Perú (p. 9).
704	Finlandia (p. 13).	754	Suriname (p. 4), Papua Nueva Guinea (p. 5).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).	757	Portugal (p. 4).
709	Uruguay (p. 8).	758	Groenlandia (p. 7), Suecia (p. 7), Vaticano (p. 8).
711	Eslovenia (p. 8).	759	Chipre (p. 7).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).	762	Groenlandia (p. 7).
716	Noruega (p. 17).	766	Maldivas (p. 19).
719	Dinamarca (p. 5).	770	Antillas neerlandesas (p. 9), Guyana (p. 9), Haití (p. 9).
722	Belice (p. 8).	772	Mozambique (p. 4).
724	Barbados (p. 6), Emiratos Árabes Unidos (p. 7).	773	Guyana (p. 4), Polonia (p. 5).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Malasia (p. 12).	775	Andorra (p. 5), Nueva Caledonia (p. 6).
727	Marruecos (p. 5).	776	Aruba (p. 6), Bélgica (p. 36), Bosnia-Herzegovia (p. 6), Dominica (p. 27), Gibraltar (p. 5), Nueva Caledonia (p. 31).
729	Uruguay (p. 17/18).	777	Países Bajos (p. 6).
737	Belice (p. 8), Turquesas y Caicos (Islas) (p. 12).	778	Guyana (p. 6-11), Yugoslavia (p. 16).
739	Gibraltar (p. 13).		

## **Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

### **Nota de la TSB**

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bosnia y Herzegovina (772), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Árabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Mónaco (749), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, los países/zonas geográficas siguientes declararon que las comunicaciones por intermediario («Call-Back») están prohibidas en su territorio:

Belice, Benin, Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Centroafricana (Rep.), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fiji, Gambia, Ghana, Grecia, Haití, Hungría, Irán (República Islámica del), Irlanda, Israel, Lesotho, Lituania, Macao China, La ex República Yugoslava de Macedonia, Malawi, Mauricio, Moldova, Nicaragua, Omán, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Perú, Filipinas, Samoa, Suriname, Siria, Chad, Túnez, Tuvalu, Vanuatu, Zambia.

Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

La lista de todos los países/zonas geográficas que prohíben o autorizan las comunicaciones por intermediario (Call-Back) se halla en el sitio web de la UIT en la dirección siguiente: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

# ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

## Abreviaturas utilizadas

**ADD** insertar  
**COL** columna  
**LIR** leer  
**P** página(s)

**PAR** párrafo  
**REP** reemplazar  
**SUP** suprimir

## Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para terminales y usuarios de servicios móviles (De conformidad con la Recomendación UIT-T E.212 (11/98))

### Lista N.º 9

#### ADD

<i>País/zona</i>	<i>MCC* + MNC*</i>	<i>Nombre de la red</i>
Austria	232 09	Tele2 Mobil
Belice	702 67 702 68	Belize Telecommunication Limited GSM 1900 International Telecommunications Ltd (INTELCO)
La ex República Yugoslava de Macedonia	294 01 294 02	Mobimak MTS
Myanmar (Unión de)	414 01	Myanma Posts and Telecommunications
Nueva Zelandia	530 03	Walker Wireless Ltd.
Pakistán (República Islámica de)	410 03 410 01	Pak Telecom Mobile Ltd (Ufone) Mobilink

\* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil  
MNC : Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)  
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situación al 1 de abril de 2002)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 761 – 1.IV.2002)

(Enmienda N.º 17)

<b>País/zona geográfica ISPC</b>	<b>Nombre único del punto de señalización</b>	<b>Nombre del operador del punto de señalización</b>
<b>P 9/10 Austria</b>	2-025-0 / 2-025-2 / 2-025-4 / 2-025-6 / 2-026-1 / 2-026-6 / 2-064-3 / 2-064-4 / 2-064-5 / 2-064-6 / 2-065-4 / 2-065-5 / 2-065-6 / 2-066-2 / 2-066-4 / 2-066-7 / 2-067-1 / 2-067-2 / 2-067-3 / 2-067-5 / 2-067-6 / 2-133-1	<b>SUP</b>
2-025-0	Wien	AIT Alltrade Informations Technologie
2-025-2	Wien	Connect Austria
2-025-4	Wien	Storm Telecommunications
2-025-6	Wien	Callino Gesellschaft für Telekommunikationsdienste
2-026-1	Wien	Star Telecommunications
2-026-6	Wien	Econophone
2-064-3	Graz	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-064-4	Klagenfurt	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-064-5	Innsbruck	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-064-6	Salzburg	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-065-4	Salzburg	Mobilkom Austria
2-065-5	Feldkirch	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-065-6	Klagenfurt	Mobilkom Austria
2-066-2	Wien	ConnSpec Telekom Dienstleistungen und Beteiligungs-Aktiengesellschaft
2-066-4	Wien	UTA Telekom
2-066-7	Salzburg	tele.ring Telekom Service
2-067-1	Wien	Carrier 1 Pan European Network Austria
2-067-2	Wien	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-067-3	Wien	Telekom Austria Aktiengesellschaft
2-067-5	Linz	tele.ring Telekom Service
2-067-6	Wien	TelePassport
2-133-1	Wien	CyberTron Telekom
<b>P 46 ADD Saint Kitts y Nevis</b>		
3-112-0	Ponds-Needsmust Exchange	Cable & Wireless St. Kitts-Nevis
3-112-1	Needsmust Exchange	Cariglobe Telecommunications
3-112-3	La Guerite Exchange	St. Kitts Cable Communications
<b>P 46 ADD Santa Lucía</b>		
3-116-1	Sans Soucis Exchange	Cable & Wireless St. Lucia
3-116-2	Vieux Exchange	Cable & Wireless St. Lucia
3-116-3	Marisule Exchange	Digicel St. Lucia
3-116-4	Marisule Exchange	AT&T Wireless Services St. Lucia

<b>P 46</b>	<b>ADD</b>	<b>San Vicente y las Granadinas</b>	
	3-120-0	Arnos Vale Exchange	Cable & Wireless St. Vincent
	3-120-1	Arnos Vale Mobile Exchange	Cable & Wireless St. Vincent
	3-120-2	Arnos Vale Prepaid Platform	Cable & Wireless St. Vincent
<b>P 27</b>	<b>ADD</b>	<b>Granada</b>	
	3-104-0	Mount Hartman Exchange	Cable & Wireless Grenada
	3-104-2	Morne Jaloux Exchange	Global Network Providers Grenada
	3-104-3	Tempe St. Georges Exchange	TransWorld Telecommunications Grenada
<b>P 35</b>	<b>Madagascar</b>	<b>ADD</b>	
	6-092-4	Antananarivo	GULFSAT Téléphonie (VSAT)
	6-092-5	Antananarivo	INTERCEL Madagascar S.A.
<b>P 35</b>	<b>Madagascar</b>	<b>LIR</b>	
	6-092-1	Antananarivo	Telecom Malagasy (fixe)
<b>P 35</b>	<b>Madagascar</b>	<b>SUP</b>	
	6-092-3		SACEL Madagascar
<b>P 25</b>	<b>Filipinas</b>	<b>ADD</b>	
	5-035-1		Philippines (GMCR/Globe Telecom)
<b>P 47</b>	<b>Singapur</b>	5-053-6 GlobalOne	<b>LIR</b>
	5-053-6	France Telecom – Chai Chee	France Telecom Long Distance – Singapore

**País/Zona  
geográfica**

**Organización que da la aprobación para ISPC**

**Caribe (Eastern Caribbean)**

Caribe  
(Eastern Caribbean)

Mr Donnie DeFreitas  
Managing Director  
Eastern Caribbean Telecommunications Authority  
(ECTEL)  
P.O. Box 1886  
Vide Boiteille  
CASTRIES  
Saint Lucia  
Tel: +1 758 458 1701  
Fax: +1 758 458 1698  
E-mail: oecstelecom@candw.lc

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de indicativos de país o zona geográfica  
para el servicio móvil  
(Complemento de la Recomendación UIT-T E.212)\*  
(Situación al 1 de junio de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 741 – 1.VI.2001)

(Enmienda N.º 4)

**Orden numérico    ADD**

**P 4**    402    Bhután

**Orden alfabético    ADD**

**P 8**    402    Bhután

---

\* MCC : Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

**UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES  
UNIÓN POSTAL UNIVERSAL**

---

**CUADRO BUROFAX**

Servicio facsímil público internacional entre oficinas públicas

Versión electrónica: <http://www.itu.int/itu-t/bureaufax>

**Abreviaturas utilizadas**

**ADD** insertar  
**COL** columna  
**LIR** leer  
**P** página(s)

**PAR** párrafo  
**REP** reemplazar  
**SUP** suprimir

(Enmienda N.º 10)  
15.XII.2002

Bajo el título **Data 4: Egypt – Fiji**

LAS INFORMACIONES RELATIVAS A **ESPAÑA** SE HAN MODIFICADO.